FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RE… DU CANAD…

Province Québec — District No. 197 Shefford — S. District No. 6 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Paroisse de Ste Cécile de Milton — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Israël Ducharme — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 10 — Pa…

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM… / INFIRMITÉS…	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession, and lot or cadastral number; if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if foreign-born.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (Use abbreviations.)	Rate where payment is by piece, by day, by week, by month, by year, or by the hour, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade.	Hours of working time per week, chief occupation. If any.	Hours of working time per week, at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade.	Rate of earnings per hour—Cents.	Upon life. $	Against accident or sickness. $	Cost of insurance in cents per year. ¢	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons attending School, College, Convent or University.	Blind.	Deaf and dumb.
Numéro de la maison.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot; ou No. du cadastre, pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si né au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour l'immigrant, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou métier. S'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (Voir abréviations.)	Montant ou le genre de salaire, à la pièce, à la journée, à la semaine, au mois, à l'année, etc.	Nombre de semaines durant un emploi ou un métier.	Nombre de semaines à d'autres travaux (chômage, maladie, etc.)	Heures de travail par semaine à l'emploi ou au métier.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou des métiers autres que l'emploi principal. S'il y en a.	Taux du gain par heure à l'heure—Cents.	Sur la vie. $	Sur les accidents ou la maladie. $	Coût de l'assurance d'une année de vie. ¢	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école, le collège, le couvent ou l'université.	Sourd et muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
87	91	Desmarais George	Milton East	m	chef	m	juin	1878	33	E. Th			Français	canadienne	Cath R	cultivateur				ou	au mois		70			300						ou	ou	f et a			
		Régina		f	épouse	m	juin	1888	23	Due			Français	canadienne	Cath R																	ou	ou	f			
		Henri		m	fils	x	mar	1909	2	Due			Français	canadienne	Cath R																						
		Mary Rose		f	fille	x	avril	1911	1/2	Due			Français	canadienne	Cath R																						
88	92	Bienvenue Hubert	Milton	m	chef	m	avril	1877	62	Due			Français	canadienne	Cath R	cultivateur				oui	sur la ferme											ou	ou	f			
		Rosanna		f	épouse	m	août	1888	53	Due			Français	canadienne	Cath R																	ou	ou	f			
		Yvonne		f	fille	x	oct	1908	7	Due			Français	canadienne	Cath R																	ou	ou	f			
		Léonard		m	fils	x	déc	1905	6	Due			Français	canadienne	Cath R					4												ou	ou	f			
		Alice		f	fille	x	nov	1899	12	Due			Français	canadienne	Cath R																	10	ou	ou	f			
		Irène		f	fille	x	nov	1901	10	Due			Français	canadienne	Cath R																	10	ou	ou	f			
89	93	Blanc Ezavier	Milton East	m	chef	m	juin	1830	81	Due			Français	canadienne	Cath R	aveugle																ou	ou	f			
		Anne		f	épouse	m	avril	1847	62	Due			Français	canadienne	Cath R																	ou	ou	f			
93	94	Lasseur Olivier	Milton East	m	chef	m	juin	1868	43	E. Th	1877		Français	canadienne	Cath R	cultivateur				ou	sur la ferme											ou	ou	f			
		Sophie		f	épouse	m	sept	1868	43	Due			Français	canadienne	Cath R																	ou	ou	f			
		Léonida		f	fille	x	avril	1891	20	Due			Français	canadienne	Cath R	institutrice				ou	école	42	40	30		100						ou	ou	f			
		Phylias		m	fils	x	oct	1893	18	Due			Français	canadienne	Cath R					4												ou	ou	f			
		Alfred		m	fils	x	août	1897	14	Due			Français	canadienne	Cath R																	ou	ou	f			
		Salomé		m	fils	x	fév	1900	11	Due			Français	canadienne	Cath R																	10	ou	ou	f			
		Rose		f	fille	x	oct	1902	9	Due			Français	canadienne	Cath R																	10	ou	ou	f			
		Louisa		f	fille	x	déc	1904	7	Due			Français	canadienne	Cath R																	10	ou	ou	f			
		Béatrice		f	fille	x	avril	1906	5	Due			Français	canadienne	Cath R																				f		
		Thérèse		f	sœur	x	sept	1838	73	Due			Français	canadienne	Cath R																				f		
94	95	Guyon David	Milton East	m	chef	m	avril	1875	36	Due			Français	canadienne	Cath R	cultivateur				ou	non	non	sur la ferme									ou	ou	f et a			
		Valérie		f	épouse	m	déc	1867	44	Due			Français	canadienne	Cath R																	non	non	f et a			
		Alida		f	fille	x	fév	1906	5	E. Th	1911		Français	canadienne	Cath R																				f		
		Diana		f	fille	x	oct	1908	3	E. Th	1911		Français	canadienne	Cath R																				f		
95	96	Brodeur Hector	Milton East	m	chef	m	août	1864	47	Due			Français	canadienne	Cath R	cultivateur				ou	non	non	sur la ferme									ou	ou	f			
		Diana		f	épouse	m	avril	1872	39	Due			Français	canadienne	Cath R																	ou	ou	f			
		Phélas		m	fils	x	nov	1897	16	Due			Français	canadienne	Cath R					4												ou	ou	f			
		Philippe		m	fils	x	déc	1899	15	Due			Français	canadienne	Cath R					4												ou	ou	f			
		Rosilda		f	fille	x	mars	1897	14	Due			Français	canadienne	Cath R																	10	ou	ou	f			
		Agnesine		f	fille	x	juin	1898	12	Due			Français	canadienne	Cath R																	10	ou	ou	f			
		Eva		f	fille	x	nov	1900	11	Due			Français	canadienne	Cath R																	10	ou	ou	f			
		Hubert		m	fils	x	janv	1901	10	Due			Français	canadienne	Cath R																	10	ou	ou	f			
		Origène		m	fils	x	juil	1907	7	Due			Français	canadienne	Cath R																	10	ou	ou	f			
		Léo		m	fils	x	oct	1905	6	Due			Français	canadienne	Cath R																	10	ou	ou	f			
		Berthe Alice		f	fille	x	janv	1904	3	Due			Français	canadienne	Cath R																				f		
96	97	Guyon Wilhelm	Milton East	m	chef	m	mai	1870	24	E. Th	1876		Français	canadienne	Cath R	cultivateur				ou	non	non	sur la ferme									ou	ou	f et a			
		Carmenie		f	épouse	m	juin	1883	23	E. Th	1911		Français	canadienne	Cath R																	ou	ou	f et a			
		Edouilda		f	fille	x	avril	1909	2	E. Th	1910		Français	canadienne	Cath R																				f		
		Rouillard Filonda		f	bell-sœur	x	juin	1902	9	Due			Français	canadienne	Cath R																				f		
		Rouillard Valérie		f	bell-sœur	x	janv	1903	8	Due			Français	canadienne	Cath R																				f		
97	98	Parisien Joseph	Milton East	m	chef	m	mai	1876	46	Due			Français	canadienne	Cath R	cultivateur				ou	non	non	sur la ferme									ou	ou	f et a			
		Rozella		f	épouse	m	juin	1877	37	Due			Français	canadienne	Cath R																	ou	ou	f			
98	99	Labonté William	Milton East	m	chef	m	août	1857	57	Due			Français	canadienne	Cath R	cultivateur				ou	non	non	sur la ferme									ou	ou	f			
		Emilda		f	épouse	m	mars	1858	53	Due			Français	canadienne	Cath R																				f		
		Arthur		m	fils	x	juil	1888	23	Due			Français	canadienne	Cath R																				f		
		Rose		f	fille	x	déc	1892	17	Due			Français	canadienne	Cath R																				f		
		Régida		f	fille	x	août	1894	17	Due			Français	canadienne	Cath R																				f		
		Eddy		m	fils	x	janv	1895	16	Due			Français	canadienne	Cath R																				f		